

БІБЛОС

ЖУРНАЛ УКРАЇНСЬКОТ БІБЛІОГРАФІТ

“BIBLOS”

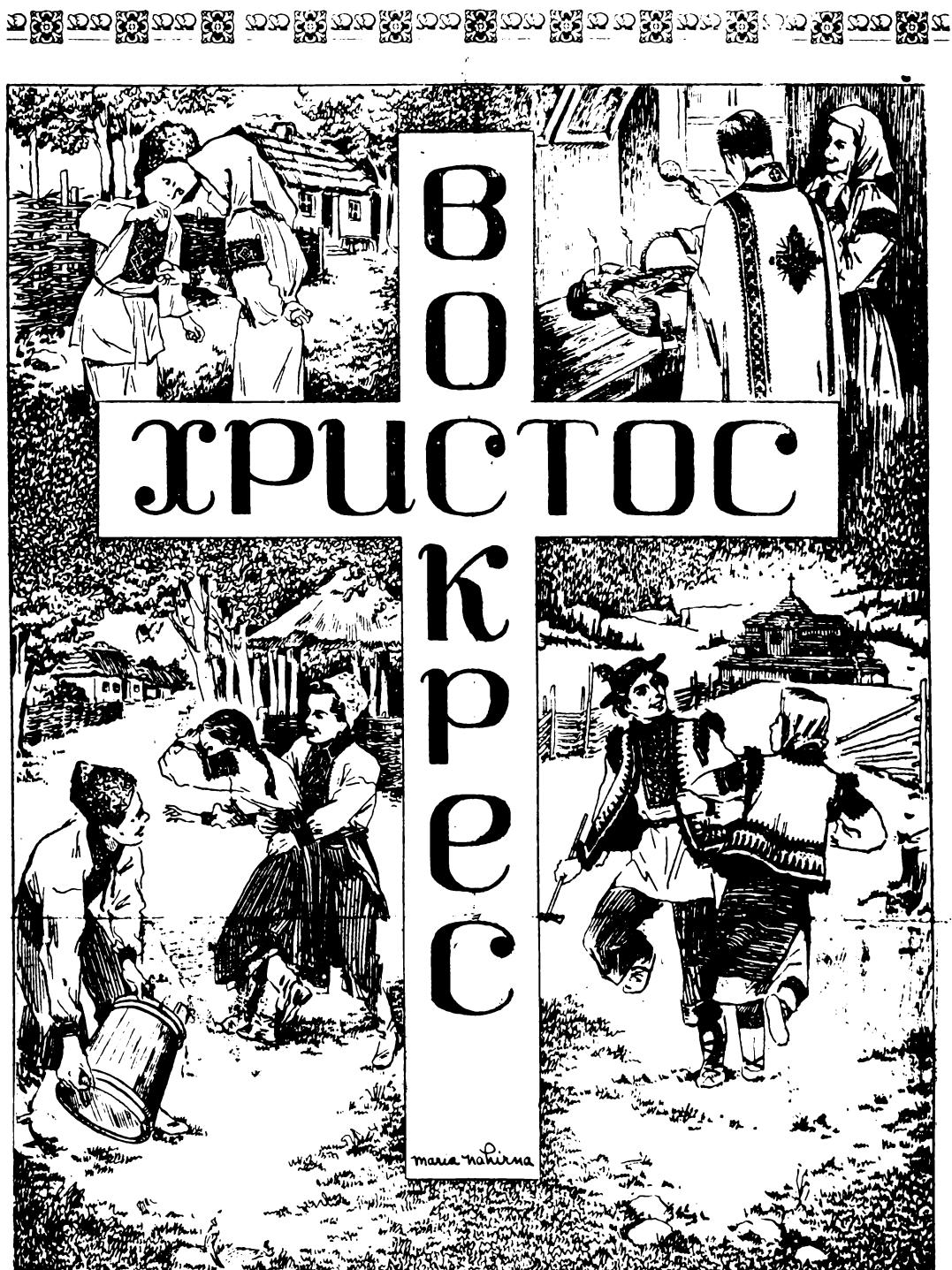
UKRAINIAN BIBLIOGRAPHY SUBSCRIPTION-ONE YEAR \$2.00
“BIBLOS” 238 E. 6th St. NYC3. Editor; N. Sydor-Czartorysky, Ph. D.

diasporiana.org.ua

4.2.(124)

КВІТЕЦЬ - ЧЕРВЕНЬ, 1968

РІК XIV.



maria nahirna

Огляд книжок і рецензій

Ріпецький, Нестор: Р 3 З . Оповідання . Накладом Ридавництва "Гомін України" Торонто, Онтаріо, Канада, 1967. Сторін 224.Ф.8-а

Збірка оповідань Р 3 З – не одна з кращих збірок оповідань не лише автора, але цього жанру взагалі. Боротьба українського народу за своє визволення останніх десятиліть набрала була такого широкого розміру на всіх українських землях, що не зважаючи на жорстокість обох окупантів – піннів та московських комуністів – Українська Народна Армія покрила славою і героїзмом десятки тисяч відомих і невідомих воїнів української нації, що внали на полі слави й віддали за Україну все: життя, честь і свободу!

Тож збірка оповідань, нарисів і есейів – Нестора Ріпецького Р 3 З – у мистецькій формі подає читачеві ті світлі картини недавньо-минулого українського народу, що золотою пінкою ткає новітню історію боротьби українського народу за своє визволення. Те чудесне життя бійців і поодиноких членів підпілля вивів автор у своїх нарисах гідно, й представив їх так, що уважний читач знайде в них відтворення багато тих обличів і постатей, що існували в дійсності.

Мірчук, Петро: УКРАЇНСЬКА ДЕРЖАВНІСТЬ 1917 – 1920 Філадельфія, 1967. Сторін 400.

Ця праця д-ра П. Мірчука є однією з найприступнішіх написаних праць, які є присвячені подіям Української Головної Революції 1917–1920 рр. Книжка, яка появилася двома накладами, видана на тривалому папері, в твердій мистецькій оправі, напевно стане тим підручним і доб्रим посібником кожній людині, що бажатиме простудіювати той період боротьби української нації за своє національне і сонячне визволення.

В шести частинах цієї великої праці автор не лише передічує ряд важливих подій, але не падить також слів призначення, кому слід, та слів докору тим, які в тій будові Української Держави були гальмом. Кожна частина є сам для себе образ-картина, яка в більшій, чи меншій мірі описує та аналізує крок за кроком обставини, людей та розвиток і засяг тієї боротьби, що забрала багато жертв і крові, однаке й вислід і досі юде завершений, а боротьба, у різних формах продовжується до наших днів. Не справді пінна книга!

Куліш, Володимир : НАЦІЯ . Новість про безпритульних. Видавництво Шлях Нічесоги, Мюнхен 1967. Сторін 320.

Для багатьох людей, головно молодшого покоління термін "нації" та "безпритульний" можуть бути мало, або й зовсім не зрозумілими. Ця термінологія витворилася і набрала права громадянства у "советському раю", за часів владицін кривавого Сталіна та й тих москово-українських яничарів, що помагали з Матері полатану світину зімати... Часи, в яких з'явилися неінкритульні нації, – жертви жорстокої колективізації, розкуркулювань, та знищувань українських родин, – це сироти і покільки, які своєю нуждою прикрашували міста й села крово-силіваючої України, яка рознучливо зберігала субстанцію української нації, що й наносився з цінімувати страшним штучно створеним голodom московсько-комуністичний омир кровожадний.

Про життя таких-то націй безпритульних розповідає ішануваний автор читачів так природно і спокійно, що інколи читач, де має б виступати сльози співчуття за жалю до тих літів українських матерів і батьків, – мимоволі усміхнеться гірким сміхом з долі і пригадих тих нещастих "мурагай", терпніння яких мусіло б кликати до неба за пімстою.

З тих націй постала окрема верстві "сусільства" московсько-комуністичної "ради", яка нераз і відчіувалася тієї системи іоневоління крадіжками та навіть вбивствами. Це лише життя, але й мова безпритульних націй зовсім оригінальна і притаманна лише їхньому середовищу і тим пістрям, у яких увігнала їх практика "сталінської конституції".

Книжка не лише оригінальна своєю тематикою, але її інтересна і її кожна, молода- чи старша людина читатиме з неослабленим зацікавленням, і рідним, що така книжка з'явилається вже і є достуна для широкого читача.

Автор так описав плястично ті події, наче б сам побував між тими націями. Тож вітаємо автора з успіхом!

Микола Сидор Чарторинський

ПРОСИМО ЖАГОВРИХ АВТОРІВ ТА ВСІХ ВІДАВНИЦІВ НАДІСЛАТИ СВОЇ ВІТАННЯ ТО ОПИСУ

Гольдельман, І. Соломон: ЖИДІВСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АВТОНОМІЯ в УКРАЇНІ 1917–1920. Мюнхен-Паріж-С-русаїм. Записки Наукового Товариства ім. Шевченка. Т. 182. Праці Історично-Філософічної Секції ІТШ. Редакція Видавництва "Дніпровська Хвиля". Сторін 140. Н.2.75.

Перед нами добре видана книжка відомого жидівського соціалістичного діяча -політика, що під час творчості української державності брав активну участь та був Товарищем Міністра Праці в уряді Української Народної Республіки, цієї республіки, що п'єрша на весь тодішній світ дала жидам Персональну Автономію і її гарантувала окремим законом.

Соломон Гольдельман, це одна з тих історичних постатей, що з однієї сторони палкий жидівський патріот, а з другої - український державний муж тих часів нашого національного визволення - зумів поєднати одно з одним, та до дещої міри стати виразником практичного співжиття тієї жидівської меншини в Україні, що у своїй подавляючій більшості незважли хотіла ставати в ряди та побіч українців помагати творити нове життя у вільній Україні.

Праця Соломона Гольдельмана видана в добрий час. Неж бо 50 років з тих гарних і славних днів минуло, і добре що ІТШ пустило її у світ, бо тим вітчимаємо і самога Автора, який вложив багато труду і доброї інтенції в українсько-жидівських відносин тих та пізніших часів.

Відмічуєчи появу тієї книжки, ми радіємо, що її Автор ясно і певозначно пише, як жидівський патріот у першу чергу, і як політик та державний муж У.Н.Р. Можна б лише побажати собі, щоб Україна мала більше таких постатей з жидівського народу, та щоб вони були такими обективними та справедливими у своїх відношеннях до української нації, яким є Шановний Автор.

Коцюбинський, Михайло: Я ЛИ И КА . Німецько-українські тексти. Переклада й видала Анна Галі Горбач. Видавництво "Дніпровська Хвиля" Мюнхен, 1968. Сторін 32. (Ч.1).

Оце перше видання з серії "Німецько-Українські Тексти", що з'явилося в перекладі Анни Галі Горбач є прекрасною лектурою для дітей, що з причин оточення вже не розуміють добре української мови; тож подано оба тексти в добром перекладі, з наголошуваннями в українському тексті та докладним поясненням прикінці книжечки трупніших слів та речень.

Проблема деонаціоналізації української молоді є однією з важливих проблем, які не легко розв'язати. Оцім виданням можна багато допомогти дітям пізнати красу української мови, її полюбити й нею більше заінтересуватися, і, коли б ця книжечка привернула одну-дві дитини до рідної української мови, то вона б виконала свою призначення. На нашу думку лиши таке примінення цієї книжечки до двомовних дітей, дасть побажаний вислід. Було б великою помилкою думати, що двомовні тексти можуть бути посібником до вивчення української мови. Відомо, що дитина завжди почне читати дану книжку на такій мові, яка їй є легшою. Спроби навчати українських дітей рідної мови з двомовних посібників, показувалися непобажаними, бо діти завжди цікавилися більше текстами тієї "другої" мови, бо дітям, що легше - то краще...

Ковалік, Володимир: МАСОНЕРІЯ – руїна віри і нароців. Друге справлене видання. Аргентина – Бразилія – З.Г.А., 1968. Сторін 176.

Друге видання праці о. І-ра Володимира Коваліка "Масонерія" – мас ту добру сторінку, що в приступний спосіб подає читачеві налізнично цінний матеріал, опертий на джерельних доказах про матерію, про яку неодин із нас багато "чув" та мало зінав.

Напевно кожний читач, що не відкидаємо "нар експеленс" тих даних і "пердженінь, хо їх знайде в тій праці", – буде віянний Шановному Авторові, що золовжив багато труду, на та, щоб подати читачеві основні відомості про "масонерію", яка руйнує віру й нароці. Тут бо подав автор багато доказового матеріалу, опертий на джерелях найвизначніших авторів католицького, й некатолицького світу, включно до тих становиш, що їх занимали до масонерії найвищі церковні достойники – Папи Римські й інші.

Щоб говорити про значення цієї праці – її треба кожному проступлювати, бо лише студії тієї проблеми можуть подати людині повну відповідь на ту змову, що її несе з собою масонерія, яка виступає на яву, як невинна "ягичка",

Хай же кожна вільна людина простудівсе ту книжку та шукає сама тієї відповіді на заторкнені питання. Книжка своїм змістом і стилем призначена для вчитку широкого читача, якого, напевно знайде; бо не буде ані однієї людини, котра візьме її до рук, щоб відложи, не прочитавши її "від дошки до дошки", така вона інтересна і гідна уваги кожної людини.

Запрошуємо набувати повинне обговорювані нами книжки, у "Говерлі" в Нью-Йорку. Також поручаємо нові видання, як І. Винниченко: "Відродження Нашії Ток. III", та І-р Кость Левицький: "Великий... Зрив" та багато інших! Користайте з "Міллениального Випродажу книг" у Говерлі (березень- травень 1968)

Замовлення і належність спрямовуйте на адресу: **Howerla** 238 E. 6th St., NYC.

Чільне видання

9. С ВІТАННЯ, поезія, література, мистецтво, ідеологія та філософія. Ч.1.(7), Торонто, 1968. Квартальник. Видає Редакційна Колегія. Головний Редактор Володимир Шаян. Секретар редакції: Лариса Мурович. Члени редакційної колегії: Р.Володимир, Левко Ромен, П.Рошенко. Адреса редакції і адміністрації: 18 САНДЛЕМОНТ ST., TORONTO, ONT. CANADA. Ціна передплати 2(два) долари. Ціна одного числа 50 центів. Сторінок 32 плюс оклад

10. АЛЬМАНАХ "ГОМОН УКРАЇНИ" на рік 1968 у 50-річчя проголошення Державної Самостійності України 1918–1968. Накладом видавництва "Гомін України", Торонто, Онт. Канада. Відбібліотека видавництва "Гомін України" ч. 33. Сторінок 215 плюс 3'є непагінлюст.

11. АЛЬМАНАХ журнальних питомців Української Папської Колегії св. Іосафата в Римі. Ч.2(38) Грудень 1967. РІК ХІУ. Сторінок 76. Видають питомці Української Папської Колегії в Римі. Редактує ред. колегія. (шапірографом). Із вставками ілюстрацій.

12. КАНДИБА ОІВАН: ЗА ПРАВДУ і Справедливість. Першому секретареві ЦК КП України Шелестові Петрові Михайловичу. Конфедерація Українських Вільних Професійних Організацій (КУВПО), 1967. Передрук із журналу "Сучасність", грудень 1967 р. Заходами і коштами мюнхенського осередку Українського християнського робітничого руху (УХРР) сторінок 32.

13. Гольдельман, І. Соломон: ХІДІВСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АВТОЦЮМІЯ В УКРАЇНІ 1917 – 1929. Мюнхен-Паріж-Єрусалим, Записки Наукового Товариства ім. Шеменка. Том 182. Сторінок 149. Накладом видавництва "Дніпровська Хвиля". Праці Історично-Філософічної Секції ІІТШ. П.2.75

14. Коробинський, Михайло: ЯЛІНКА. Німецько-Українські тексти. Ридавництво "Дніпропетровська Хвиля", Мюнхен, 1968. Сторінок 32. Ціна прим. 1 долар. (Не є двомовне видання. Перекладала й видала Анна Галія Горбач.).

15. Ковальськ, Володимир (о): МАСОНЕРІЯ руїна віри і народів. Друге спрощене видання. Аргентина-Бразилія-ЗЛДА. 1968. Сторінок 176. з заполонням численної бібліографії. П.3.-

16. ІЛЛСТРОВАНИЙ КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ "АНАДІЙСЬКОГО ФАРМЕРА". На рік 1968. Річник хірург. Календар зредагував Мирослав Роман Шкаврітко. Накладом Канадського Фармера "HARGRAVE STREET, WINNIPEG 2, MAN. CANADA". Ціна 2 долари. Сторінок 160. Ілюстр.

17. КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ "МІТЛА" НА 1968 РІК. Видавництво Міліана Середяка. Буенос-Айрес -Аргентина(1967). Обкладинка роботи Бориса Крюкова. Сторінок 128.

18. Верес, Микола: В ЧУЖИНІХ ПРИПЛАВАХ. Вибрані поезії. Перше видання. Лондон, 1967 р. Сторінок 292. Обкладинка - проф. Р.Лісовський. Коштом ОБВУЕ Британії.

19. Федорович, М.прот.: ДУХОВНІ НАУКИ для священиків Монессен, П., 1968. Сторінок 28. П.1.-

20. Заклинський, Мирон: ДМИТРОВІТОВСЬКИЙ. Громадський діяч, Стрілецький ідео-лог; вождь Листопедового Зриву; секретар військової спільноти ЗОУТЕР. Б-о "Червона Калина", Нью-Йорк, 1967, строін 128. Ціна прим. 1.50.

21. Чайковський, І.: НАША МЕМУАРИСТИКА . Відбитка з Наукових Записок, т.ХІ(ХІУ)1966, ст.63-94

22. Домашовець, Г., проп.: НАРИС ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЕРАНГЕЛЬСЬКО-БАПТИСТСЬКОЇ ЦЕРКВІ. Ірвінгто-Торонто, 1967. Сторінок 596. (Не є перша історична праця з цієї ділянки). П. 7. -

23. КАЛЕНДАР-АЛЬМАНАХ "ВІДРОДЖЕННЯ" на 1968 р. Укр.Т-во "Рідні дінні" в Аргентині, Буенос-Айрес, 1968. Сторінок 176. (ілюстроване видання).

24. Стецько, Ярослав: 30 ЧЕРВНЯ 1941. Проголошення Відновлення Державності України. Передмова Л.Донцов. Накладом ЛВУ, ООСЧУ, УВСК-а. Торонто, 1967. Ст. 466. Ціна в опр. 7. -.

ПОВІДОМЛЕННЯ: Ми перевидаємо 4 томову працю Павла Христюка :УКРАЇНСЬКА РЕВОЛЮЦІЯ: около 800 сторін друку.Хто передплатить цю працю найдалі до 1.7.1968 року, хай уже перешле до ГОСБЕРЛІ лише 15.- доларів і матиме цілістю позолоченій

оправі. Пізніше книги будуть коштувати понад 25.- Поможіть собі і нам! ПОЧИНАЮЧИ З ЦИМ ЧИСЛОМ, МИ ОПИСУВАТИМЕМО ВСЕ ТЕ, ЩО НАМ НАДХОДИТЬ БЕЗ ОГЛЯДУ НА РИК ВИДАННЯ.

Д-р О. Соколішин,
старший бібліот.

ДВА СЛАВІСТИЧНІ ІНДЕКСИ ПЕРІОДИЧНИХ ВІДАНЬ

INDEX TO THE SLAVIC REVIEW AND PREDECESSORS, 1941-1964 (INCLUSIVE). PREPARED BY Leila Charboneau and Alexander Muller. Seattle, Published at the University of Washington for the American Association for the Advancement of Slavic Studies 1965. 96 p. 25 cm.

THE UKRAINIAN QUARTERLY, a Journal of East European and Asian Affairs. CUMULATIVE INDEX, 1944-1964, Prepared by Walter Dushnyk, editor. New York, Ukrainian Congress Committee of America, 1965. 75 p. 25- cm.

Для дослідників Східно-Європейських Студій та славістики, включно з українознавством, можуть послужити два новочасні індекси періодично-славістично-східних європейських студій. Це є індекс американського квартального советських і східно-європейських студій, що в 1941 році мав назву Slavonic Year Book, а від 1942-1943 років — Slavonic and East European Review, а в 1945-1961 роках, American Slavic and East European Review та від 1961 року по нинішній день має назву Slavic Review.

Виготовили його по фаховому Лейла Шарбоно та Олександер Муллер, а видало його в-о Університету Вашингтона в Сіател. Цілий індекс ділиться на три покажчики: предметний (сабджект), книжковихоглядів та авторський. Всі вони є впорядковані за абеткою. Примітний покажчик подає, на прикл. під буквою "У" Україну: подає назву розвізки чи статті, автора та де вона є поміщена; рік, число журналу і сторінки. Так є із статтями Дж. Армстронга про адміністративний апарат у сільських районах України; написана й поміщена в першому числі журналу за 1956 рік, стор. 17 і наступні. Включає дискусію на ших істориків Ів. Рудницького, Ом. Прішака, Дж. Решетара і інших.

"Німці в Україні 1918 р.", А.Дамса з 1950 р., "Індустриальна кооперація в Україні", В.Те решенка з 1951 р., "Мова і освіта советської України", Га.Вайнштайна з 1941 р. "Національні ухили советів", Дж. Решетара з 1953 р. "Про Дивізію "ГЛАДИЦІНА", В. Дмитришина з 1956 р. "Як практикував право у окупованій Україні Микола Ласковський" з 1952 р. Регабілітація М. Скрипника, Л.М.Коберта з 1963 року. Український націоналізм та православна церква, Дж.Решетара з 1951 р., а також критичні статті про українську літературу проф. Г.Шевельова з 1955 р. та про Шевченкознавство, С.І. Лушкого з 1962 р., які закінчують ту надто скупу україніку.

В покажчику огляду книжок стрічаємо де-не-де українських дослідників, як проф. II. Каменецького, що дав огляд книги А.Л. Даляна "German rule in Russia 1941-1945" — або огляд праць наших професорів, між іншими праця проф. Б.Дмитришина Moscow and Ukraine 1918-1953, заний Р. Пайпсом, чи праця Дм. Ярошенка "History of Ukraine" зрецензована О. Фреліксоном 1941 р., Проф. Ігор Шевченко речензував працю з візантології Ф. Дворніка 1960 р. Проф. Р.Смаль-Стоцький речензував вибрані поезії Івана Франка англійською мовою 1950 р. Дві речензії праць проф. Миколи Чировського з 1958 та 1964 років.. Речензія проф. Дж. Армстронга на перевидання 10 томів Історії України-Руси Мих. Грушевського 1958-1960 років. Речензія на працю проф. Константина Кононенка "Україна і Росія" з 1959 р. Увознавча праця проф. П. Ковалева, речензував Яр Славутич 1963 року. Історичнупрацю проф. Бориса Крупницького, речензував проф. Окуневич 1956 р.

Є ще там подано речензії на такі праці : проф. Гр. Лушкого, проф. Т. Чашківа, проф. Менінга, проф. Василя Маркуся, пров. Н.Міяковського, проф. Ів. Чирчука, о. проф. Ізидора Нагаєвського, проф. Лева Окіншевича, Евг. Пеленського, Ол.Пілгайного, О.Повстенка, Е. Пизура, Дж. Решетара, НТШ, Яр. Славутича, Р. Смаль-Стоцького, Т. Соснового, Матвія Стакова, Ор. Старчука, Ю. Старосольського, Гр. Стея, Дж. Чижевського, Л. Винара, Аннали УАН, Бориса Береста, Дж. Армстронга, Іллі Боршака, Миколи Чубатого й інші.

В покажчику авторів є проф. С. Андрусишин, проф. М.Фубатий, проф. Дж. Чижевський, проф. В. Дмитришин, проф. М. Фединський, проф. Олег Фезишін, проф. Всев. Голубничий, проф. С. Горак, проф. Ігор Каменецький, проф. Гр.Лушкій, проф. Т. Чашків, проф. К. Меннінг, проф. Л. Окіншевич, проф. Яр. Пеленський, проф. М. Шевельов, проф. Яр. Славутич, проф. Р.Смаль

Стоцький, д-р Ол.Соколишин, Т.Сосновий, проф. Р. Шпорлюк, В.Терещенко й інші..Було б зободіш об наші професори могли більше дописувати про Україну в тім журналі, а головне справдити і критикувати всі визання з помилковими інформаціями про Україну. В журналі "Slavic Review" мусить переважати розвідки та статті з україніки, бо їх до тепер там було дуже мало. В цій справі мають допомогти й наші, українські бібліотекарі.

Другий індекс – це індекс англомовного журналу Українського Конгресового Комітету Америки (УККА), відомого нам , Українського Квартальника " Ukrainian Quarterly", що появляється в Нью Йорку від 1944 року по нинішній день .

Це є зведеній покажчик змісту журналу , що має англійську назву " Cumulative Index " та складається з індексу 1–10 томів Квартальника за 1944–1954 роки, що його приготував проф. М. Чубатий, редактор того ж журналу за 1944–1957 рр., та з індексу 11–20 томів Квартальника за 1955–1964 роки, зділив його до друку д-р В. Душник, теперішній редактор Квартальника та редактор англомовних видань УККА. Видрукувала його "Свобода", в Джерзі Сіті, при головному осілку УНСоюза. На зміст його складаються три статті: д-ра В. Душника - про два століття (десятиліття?) Квартальника й його роля в просвіченіні (енглаймент); проф. Л. Добрянського, голови УККА – про головні напрямні основних чис. Квартальника, як фасібширення правди про Україну ; проф. К. Меннінга- про двадцятьріччя українського Квартальника та інтервю його головного редактора Вол. Душника з " Радіо Визволення ", від 1962 р. про Український Квартальник і поневолена Україна, все на 7–35 сторінок. Іалі є покажчик на стор.37–75 в абетковому порядку; подає назви авторів, огляди книжок, і цей друк різниеться від основних статей і авторів відмінними черенками, подаючи відночно том і сторінки їх поміщення. Закінчується той індекс виказом англомовних визань про Україну, на звіт її половина сторінок.

Це є цінний покажчик для англомовного читача, для якого чимало труду зложив пластовий лікар Ференцевич, про якого немає ніде згадки в тій обкладці. Однаке для фахового дослідника він є труйний в користуванні, бо не має предметного покажника, так конечного до повного того роля визання потрібного для кожного дослідника східної Європи, а України зокрема. В нім слабо заступлені наші молоді наукові сили, професори, бібліотекарі тощо. Тож бажаємо і сподімося, що на третє есятиріччя побачимо вже фаховий індекс Квартальника УККА.

INTERNATIONALES BIBLIOTHEKS ADRESSEBUCH WORLD GUIDE TO LIBRARIES

K.G.Saur- compiler, Muenchen-Pullach
Verlag Dokumentation, v. in 22 cm.
(Handbuch der technischen Dokumentation und Bibliographie, Bd.8.
(Book note by Dr.O.Sokolynsky, PPL)

The publisher and the bookdealers have, besides the World of Learning , now in its 17th ed. for 1966/67, this 2 volume publication containing the addresses of all the libraries in the world. In America this reference tool is distributed by R.R. Bowker Co, in New York. This new directory would be especially valuable to those in the books industry, authors, editors, publishers and bookdealers. It contains the addresses of 25.000 universities, colleges, special a Public Libraries from 157 countries, covering 60 different subjects. There is an introduction and a key to the symbols used in 5 languages; English, German, French, Spanish and Italian.

V.1 deals with Europe and V.2- with the rest of the world. In vol.1, p.592–636- language only. This is a weak point of the directory, because in USSR are 16 republics and 16 different languages; also the arrangement should be given according to the Republics , and not by cities.

*)R.R.Bowker Co, 180- 6th Ave (of Americas), New York, N.Y., 10046, USA.

**ЖЕРТВИ
КОМУНІСТИЧНОГО
БЕЗПРАВ'Я**



Вячеслав Чорновіл, який відмовився свідчити проти інших на безправному суді, опісля сам був безправно засуджений і своєю книжкою „Лихо з розуму” звернув увагу світу на продовживаний комуномосковський геноцид в Україні



Юрій Шухевич-Березинський, син легендарного командира Української Повстанської Армії генерала Тараса Чуприка-Шухевича, вже як 15-літній юнак був запроторений в советські тюремні концентраційні табори, в яких карається 20 років тільки за те, що є сином свого батька.

Замітка:

Повинне-полану статтю п.н.
"Між звітом „Бі-спіт Бі...”
помішуюмо за "Ріспубикою",
ч.2.(1.2.68), Ріннінг, Ман.

МІЖ ЗВІТОМ „БІ - ЕНД - БІ” – І ЩЕ ЧИМ?

Під кінець м. р. Королівська комісія „Бі-енд-Бі” („Двомовності й двокультуралізму”) подала на розгляд урядові Канади звіт (рапорт) своего розслідування постулюючи „двомовності й двокультуралізму” (англо-французького), і уряд буде його „уважно розглядати”, як сказав прем’єр Л. Пірсон.

Проф. Яр. Рудницький був одним з членів К. К. „Бі-енд-Бі”. Від себе приватно (не від Комісії) він включив у Звіт таку рекомендацію, щоб українська мова була однією з урядових „побічних мов” (побіч головної урядової мови англійської) в тих провінціях, де є відповідне число українців. Звичайно, ця позиція є частиною загальної пропозиції щодо мов етнічних груп, які не є англомовними чи франкомовними.

Уряд Канади прийняв до відома лише Звіт Комісії, отже офіційно він займеться справою громадян англійського і французького роду. Безперечно, що при цьому він також прочитає й індивідуальну, приватну рекомендацію проф. Яр. Рудницького щодо української мови та мов інших етнічних груп. Тому що рекомендація проф. Яр. Рудницького подана не від Комісії, а від нього самого, то треба, щоб її підтримала якесь інша „комісія”, а саме — офіційні чинники зорганізованої української спільноти, бо інакше проф. Яр. Рудницький залишився осамітненим. Правда, коли йдеться про добру волю, можність і патріотизм проф. Яр. Рудницького, то він у цій справі проявив все те у своїй індивідуальній рекомендації, яка стане замітним історичним документом, і історики належно оцінять його. Але коли йдеться про практичне здійснення цієї рекомендації, то тут конче потрібна відповідна акція українських офіційних чинників, бо інакше та рекомендація проф. Яр. Рудницького залишиться лише документом, а уряд Канади свентуально може потрактувати її як „фігуроф спіч” (стилістичну фігуру), поетичний вислів.

Крім того, уряд Канади міг би зробити такий висновок, що проф. Яр. Рудницький у справі цієї рекомендації не має за собою підтримки проводу українців у Канаді. Проф. Яр. Рудницький мусів на таку підтримку сполягати; бо якщо б не сполягав, то заздалегідь знати би, що та рекомендація не буде здійснена, отже й не було б потреби проголосувати її. Бо який же сенс проголосувати такі рекомендації, коли відомо, що вони не лише не будуть здійснені, але й навіть не стануть предметом будь-яких негочій (пересправ) з урядом, бо провід українства не підтримав її, отже, мовляв, сам той провід не солідаризується з тією індивідуальною рекомендацією?

Чи офіційні чинники в Канаді захочуть повірити, що рекомендація, скажемо, була зроблена без відома проводу українців? Справа не в дорученні, не в директиві, не в уповноваженні, а лише у приватному знанні проводу українців про те, що така рекомендація буде. У це можуть не повірити. Можуть не повірити і в ті, що якби наш провід відряджував її проф. Яр. Рудницькому та ку рекомендацію проголосити, то він може й не проголосував би її задля солі-

дарності з проводом українців. А втім, тоді не було б потреби проголосувати її, бо це була б утопія, яку уряд не трактував би серйозно.

Якщо провід українців Канади не підтримає рекомендації проф. Яр.. Рудницького відповідно петицію до уряду, то вийде таке, що ввесь тягар створення здобути українській мові урядового статуса вложено лише на плечі проф. Яр. Рудницького, а всі інші авторитети „вмили руки” від цієї справи, а сам же проф. Яр. Рудницький цієї справи практично не здійснить, бо ж „один у полі не воїн”. То яка ж у цій справі витвориться ситуація? Чому офіційно не підтримати проф. Яр. Рудницького?

Отже нашому проводові треба формально звернутися в цій справі до уряду. А якщо б не можна було перемогти таудиції у справі надання українській мові урядового статуса, тоді можна й треба було б старатися за якусь скромнішу компенсацію — наприклад: за введення у програму навчання в державних школах — у підручники державних шкіл — загальної історії, географії, літератури, відомостей про Україну, українській народ і його культуру, — поруч відомостей про інші народи і їхні країни: Францію, Польщу, Данію і т.д. Ця вимога і скромна, і реальна, і практична, і для українців крайньою конечна. Щопрана, визнання урядового (нехай лише і побічного) статуса українській мові в деяких провінціях — це було б значно величіше досягнення, але якщо б це не вдалося, то треба було б задоволити цим, що є значно скромнішою справою, і значно легчою для здійснення, а саме: щоб наш провід вініс рекомендацію у справі введення в англомовні й франкомовні державні шкільні підручники знань про Україну й український народ. Заходів у цій справі ще не робили. А зробити їх конче потрібно. Українська граматика й читанка в середніх державних школах — це немов сіяння зерна на малорожайній ґрунті, якщо під ними (граматикою й читанкою) не буде підгрунтя української культури там таки, у школах.

Але тут ідеться не лише про нашу молодь, але й про молодь усіх інших етнічних груп. Вони також нарешті хотіли б з урядовими підручниками дечого павничитися про український народ і про Україну: її історію, географію, літературу і т.д. Наше завдання не лише в тому, щоб національно зберегти себе, але й у тому, щоб мати конкретну активну ціль того самозбереження; а до наших важливих цілей у цілому світі належить інформувати світ про український народ і його країну. Немає кращого способу виконати цю місію, якою в першу чергу було б масове ширення правди про український народ почесною урядові підручники. Крім того, це також піднесло б духа нашої молоді.

Які причини не дозволяють поробити належні заходи для такої скромної рекомендації, яку можна б здійснити, якщо б не вдалося практично реалізувати ту рекомендацію історичного значення, яку проголосив проф. Яр. Рудницький?

УККА ІНФОРМУЄ УРЯД ЗДА ПРО АРЕШТИ І ПЕРЕСЛІДУВАННЯ В УКРАЇНІ

**Проф. Лев Добрянський в листі до Державного Секретаря Діна Раска вказує на
советські окупаційні безправства в Україні**

Вашингтон. — Президент Українського Конгресового Комітету Америки проф. Л. Добрянський звернувся окремим листом до Державного Секретаря Діна Раска, інформуючи його і за його посередництвом Уряд ЗДА про нову хвилю советських безправств та переслідувань в Україні, базуючись на книжці Вячеслава Чорновола „Лихо з розуму” та інших документах з України, що Ім в останньому часі придили багато уваги міжнародна преса. Разом з листом переслаю Державному Секретареві приготований на підставі документів список 104 осіб, переважно українських інтелектуалів, що були заарештовані і засуджені советською окупаційною владою. Лист проф. Л. Добрянського до Державного Секретара датований 27-го лютого 1968 р. і в дослідженні українському перекладі ззвучить:

Високоповажаний Пане
Державний Секретарю!

Від імені Українського Конгресового Комітету Америки, що с представником українців — американських громадян, я маю шану звернути Вашу увагу й увагу Уряду ЗДА на найновіші переслідування українських інтелектуалістів урядом ССР в Україні.

В 1968 році увесь циркульзований сайт «Міжнародний Рік Прав Людини», під час якого уряди кожної країни зроблять підсумки статусу прав людини в сфері їх відповідальності і допоможуть підвищити права людини в тих країнах, де вони зневажені або зовсім не існують.

Починаючи від 1965 року советсько-московський уряд знову відновив арешти і засуд українських писемників, поетів, журналістів, професорів, студентів та інших чоловіків і жінок, інтелектуальних працівників, ще задовго до арешту засуду Андрія Д. Сінявського та Юлія М. Данієля. I, хоча українська пре-

са у вільному світі, включаючи і ЗДА, містила обширні інформації про переслідування українських інтелектуалів, лише в 1968 році міжнародна преса зааргувала на це, подаючи відомості про арешт і засуд двох українських визначних критиків, Івана Світличного й Івана Дзюби. Безсумнівно, що комуністичний уряд успішно замовчував всі інформації щодо опозиції українських інтелектуалів проти тоталітарної комуністичної влади.

Однак, декілька тижнів тому „Торonto Telegram”, „Нью Лідер” (15 січня 1968), а пізніше „Таймс” з Лондону (7 лютого 1968), „Нью Йорк Таймс” (8. 9 та 10 лютого 1968) і „Обсервер” з Лондону (11 лютого 1968), в ряді статей та інформацій, основаних на роботах Вячеслава Чорновола, українського журналіста, який був зауджений 15 листопада 1967 року й знаходився тепер у в'язниці, подали повну картину нищення культури і мистецтва в Україні большевицьким урядом.

Коротко, культурне переслідування в Україні, за останніх декілька років, може бути підсумоване так:

- 1.) Починаючи з серпня 1965 року, хвили арештів прокотилася по цілій Україні, охопивши понад 200 українських інтелектуалістів, що були заарештовані по таких містах, як Київ, Львів, Одеса, Івано-Франківське, Луцьк, Жигомір та Тернопіль — спровоковані непогодами, які, разом з інтенсивністю переїзду арешт та засудження Сіяліського і Даниеля.

- 2.) Більшість із засуджених — це молоді люди; всі вони виховувались при советській владі, а деякі належать з членами Комсомолу і Комуністичної партії, і не мали жадих зв'язків із українцями у вільному світі.

- 3.) Їх обвинувачено у писанні «анті-советських» націоналістичних літературних творів, у прославленні українського ми-

нулого, у розповсюдженії книжок передреволюційного періоду, що були написані українськими писемниками, які тепер заборонені Україні в часімому розповсюджені, у формі листівок, промов західних видатних лідерів, як, наприклад, енцикліки Папи Івана ХХІІІ та промови бувшого Президента ЗДА Дзвіта Д. Айзенгавера, яку виголосив під час урочистого відкриття пам'ятника Т. Шевченкові 27 червня 1964 року у Вашингтоні, Д.К.

4.) Арешти та засудження українських інтелектуалістів були підготовані і переведені КГБ (советською таємною поліцією) — з повним запереченням судової та конституційної систем Української ССР, яка виразно гарантує непорушність людини та її прав. Всі вони були засуджені на підставі статті 62-ї Кримінального Кодексу УССР, як виніці у проти-советській пропаганді.

В дійності, ці українські інтелектуали дійшли до висновку, що для нормального розвитку української нації й її державності, Україна повинна вийти згідно ст. 14 і 17 Конституції УРСР і СРСР із складу Союзу РСР та стати абсолютно ні від кожного незалежною самостійною державою». (Іван О. Кацуба), та домагалися визнання і поширення для української мови і культури в Україні, як також непорушеності прав людини, що гарантуються Конституцією УРСР і СРСР.

Подаємо всі ці важливі інформації до Вашої уваги, Високоповажаний Пане Державний Секретарю, які не-зверечно доказують, що український народ відкидає комунізм, накинений йому чужою владою. Ці арешти, які охопили стоти молодих інтелектуалів, багато з яких є членами Комсомолу та Комуністичної партії, пerekонливо свідчать про неспроможність комуністичної Росії знищити безстрашний дух українського народу та його насланну віру у свободу, справедливість

та рівність всіх народів та рес. 45-ти мільйонова українська нація, хоч і живе в т.зв. „Українській Свобійській Соціалістичній Республіці”, яка є членом основником Об'єднаних Націй, позбавлена основних людських і національних прав, а Україна є в дійності колонією Советської Росії.

Тому, подаючи Вам на розгляд цей лист протесту проти переслідування українських інтелектуалів со-вєтсько-московським урядом в Україні, ми звертаємося до Вас із проханням:

- 1) Передати всі ці інформації відповідним агенціям Уряду ЗДА, щоб вони були ознайомлені зі спротивом та переслідуванням українських інтелектуалів большевицьким урядом. Широко поширені хвиля нездовolenня комуністичним урядом в Україні вимовно доказує хитку та нестійку владу комуністичної Росії над непокореним та величливим українським народом.

- 2) Познайомити із змістом цього листа нашого Амбасадора в Об'єднаних Націях, щоб він був поінформований із жорстоким переслідуванням українців та рекомендувати їому підати критиці Советського Союзу на міжнародному форумі Об'єднаних Націй, коли для цього буде відповідна нагода. Зокрема, щоб дати відсіч ССР в його фальшивій пропаганді, що Москва допомагає колоніальним народам Азії й Африкисяягнити „національне визволення“.

Деякі з цих 200 українських інтелектуалів, що були заарештовані і засуджені в роках 1965-1967, були звільнені після інтенсивних допитів апаратом КГБ.

Частинний список осіб, засуджених на довші речі, та заслініх до таборів, примусової праці, долу-чусмо до цього листа.

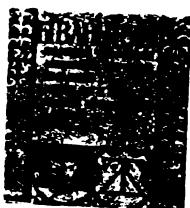
З правдивою пошаною
Лев Е. Добрянський,
президент Українсько-го Конгресового Комітету Америки

В УКРАЇНІ ВОРОГ ПЕРЕВОДИТЬ БЕЗПОЩАДНУ РУСИФІКАЦІЮ, НИЩІТЬ УКРАЇНСЬКУ КУЛЬТУРУ, ПЕРЕСЛІДУЄ НАУКОВЦІВ

Д-р Ол. Соколишин,
старший бібліот.

ДО 451-РІЧЧЯ ПОЯВИ СЛОВЯНСЬКИХ ДРУКІВ

ДОКТОРА ФРАНІА СКОРИНИ (1517)



Останні досліди словянського книгоідування привели нам революційні ствердження. Мав на тумані постать фіоля першого друкаря кириличних словянських книг, витану у Кракові 1491 року, про якого пишуть лише він же нічим чітко, мішаний Свято Полк, а не Іван польський, як про це до тепер все зосліники писали.

Інший користець словянського кириличного друку, крім Іва на Федоровича, відомий у цілім словянському світі - д-р Скорина, білорусин з Полоцька, якого в літературі звуть Франіском.

Україна і Білорусь в той час, зокрема Західна Україна, належала до Великого Князівства Литовського, а по суті сула Українсько-Білоруська держава, як про те пише ін. д-р Огієнко, тепер член-кореспондент УНДЕЗКВ в Канаді (бого) Святої Української Культури, Рарітава, "Наш Світ", 1924, сторінка 9.1.

Родився Скорина приблизно 1494 року, а вже 1504 р. стрічається його в списках студентів Краківського університету, і він вивчав "Вільні науки": логіку, реторику й граматику, музику, арітметику, геометрію та астрономію. Одесля перезував в Італію^{1,2}. На тут 1512 року осігнув ступінь доктора медицини.

Своє знання хотів принести в користь руського народу і ще в Кракові вивчав друкарське мистецтво, але допомогли їм у Венеції, а в Італії по знахомості з кириличними друкарнями.

Повернувшись, поселився у Прагічеській, і тут, 6 серпня 1517 року випрукував словянський "Ісаєтир", власного перекладу, на руську мову, кирилицею, чи, як твердить М.І. Марченко: "Історія української культури", Київ, 1961 року – першковід словянською мовою. Тіпер не туже рідкісна кирилиця зберігається в музичній Москві.

І Празі Скорина на ірукував також і "Біблію", яку теж сам переклав на руську мову, 1519 року, з розкішними ілюстраціями та гравюрами, з відображенням тваринного і рослинного світу. Він давав сторінкування листків (нагінані).

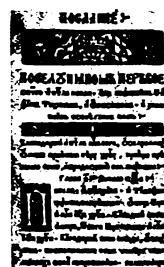
Проф. І. Огієнко каже, що Скорина пристережувався лінукі, вію Біблію треба читати на ріній мові (оп. цит., стор. 10).

Тута За своїм народом примушені Скорину перенести свою друкарню до Гільдії; і тут 1525 року випрукував "Ісаєтир", чи "Малу по горожню книжину", як твердить Е. Немировський...

Вілохоч, що донині збереглися 9 прим. "Апостола" чи "Ісаєтира" і то не повного змісту, а "Книжин" – лише один, чи два прим.

З матеріальних спонук покидає він друкарство, і 1530 р. переїде до Кенії сберегу, а опісля до Праги на становище лікаря короля Фердинанда I-го.

Номер Скорина на початку 40-х років 16-го століття. Про це постать треба і нам, українцям пам'ятати.



Ukrainian Research and Information Institute, Inc.

Український Публіцистично-Науковий Інститут

CENTRAL OFFICE

2534 West Chicago Avenue
Chicago, Illinois, 60622

ГОЛОВНА УПРАВА

Telephone: EVerglade 4 - 5737

ЦЕНТРАЛЬНА КАРТОТЕКА Українського Публіцистично-Наукового Інституту

Ціллю і завданням Українського Публіцистично - Наукового Інституту, згідно з його статутом, є ширити ГРАВДУ ПРО УКРАЇНУ в чужих світових мовах. Для цієї цілі УПН збирє та видос матеріали про Україну у формі публіцистичних наукових видань.

Щоби це завдання успішно сповісти, Інститут мусить в першу чергу збирати всі публіковані матеріали, що відносяться до України, які появляються у чужих мовах, відповідно їх упорядковувати та потім використовувати для своєї студії - ної праці.

Для цієї цілі, Головна Управа УПН, що уконститувалась для 7-го жорстя 1967 року у висліді відбутого недавно кореспонденційно дорогою Ш-го З'їзду Делегатів УПН, рішила приступити до заснування ЦЕНТРАЛЬНОЇ КАРТОТЕКИ Українського Публіцистично-Наукового Інституту під управою окремої Комісії, яку покличе Головна Управа УПН. Ререферентом Центральної Карточки при Головній Управі УПН є д-р Ігор Мікитюк (Чікаго).

Намічена ділянка праці УПН, щоби вона увіччалась успіхом, мусить мати підтримку всього нашого громадянства. Тому Головна Управа рішила отсім звернутися з закликом до громадянства та просити його допомоги.

Наш заклик до громадянства йде по подвійній лінії:

1. Присилати до диспозиції Центральної Карточки усі матеріали, що відносяться до України: книжки, журнали, газети, памфлети і т. д., в яких чи то подається інформації, чи то висловлюється опінію про Україну — її народ, історію, географію, науку, суспільне і політичне життя т. д.

2. Складати відповідні пожертви на створення фінансового фонду, яторіного на оплату коштів ведення Центральної Карточки — закуп матеріалів, оплату поштових пересилок, оплату редакційного опрацювання та видання щорічного збірника ; т. п.

Матеріали зібрани в Центральній Карточці будуть каталогізовані, упорядковувані і потім відповідно редакційно використовувані до видавання щорічної публікації п. н. „Україна в світовій огляд”. Така публікація буде корисним та побажаним джерелом інформації для актуальної праці редакцій, політичних і державних установ, товариств та організацій, що займаються інформуванням чужинного світу про Україну та її змагання до долі.

Викос жертвовавців та співробітників Центральної Карточки УПН буде постійно публікований в „Бюлєтені УПН”.

Ми переконані, що українське громадянство у розумінні далекосяглого значення і ваги такої Центральної Карточки не відмозить нам своєї підтримки.

Матеріали та пожертви просимо слати на адресу:

UKRAINIAN RESEARCH
and INFORMATION INSTITUTE
2534 West Chicago Avenue
Chicago, Illinois 60622

За Головну Управу УПН

д-р Тома Лапичак
Голова

За Центральну Карточку УПН

д-р Ігор Мікитюк
Референт Центральної Карточки



**ПОМЕР СВЕН МАЛАНЮК —
НАЙВИДАТНІШИЙ ПОЕТ НА
ЕМІГРАЦІЇ**

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!



Нью Йорк. — В четвер 15 лютого ц.р. тут помер несподівано від серцевої атаки Свен Маланюк — найвидатніший український поет у діаспорі. Смерть постигла поета на 71-ому році життя. Народжений 1897 року на Херсонщині, с. п. Свєн Маланюк вчився в реальній школі в Елізабеті, потім в Політехнічному Інституті в Петербурзі. Мобілізований під час першої світової війни, закінчив військову школу в Києві і з 1917 р. був старшиною Армії УНР, з якою вийшов на еміграцію.

СПИСОК АРЕШТОВАНИХ І ЗАСУДЖЕНИХ В УКРАЇНІ

Українські політичні в'язні, які перебувають в тюремах і таборах примусової праці в ССРС.

Поданий нижче список українських інтелектуалістів, які перебувають в тюремах і таборах примусової праці в ССРС, складено на підставі книжки „Лихо з розуму” (портрети „злочинців”) Вітчеслава Чорновола, петиції Івана О. Каціби Першому Секретареві ЦК КП України Петрові Шелестові, тої ж матеріялів, які були передані переслані з України. Обидва автори знаходяться тепер у совєтських в'язницях.

1. Вітчеслав М. Чорновол, народжений 24 грудня 1937 року біля м. Черкас в Україні; літературний критик, журналіст та автор декількох книжок. Пого дві книжки — „Рецедивізм терору або справедливість” та „Лихо з розуму” — широко розповсюджені по всій Україні в формі манускриптів; він відмовляється давати свідчення проти своїх колег під час фасміального засуду: 15-го листопада 1967 року його засуджено на три роки примусової праці. Але цей вирок був зменшений на 18 місяців: повідомляють, що він знаходитьсь у в'язниці у Львові.

2. Ярослав Б. Гевріч, народжений 28 листопада 1937 року в районі Тернополя, студент Київського Медичного Інституту; 11 березня 1966 року був засуджений на п'ять років примусової праці за антиsovetsку націоналістичну пропаганду та агітацію. Він знаходитьсь в таборі 17-А, в м. Явас. Мордовської АРСР.

3. Іван А. Гель, студент вечірньої школи у Львові; 25 березня 1966 року його засуджено на 3 роки примусової праці за антиsovetsку пропаганду й агітацію; відбувася тепер кару в таборі ч. 11. Явас. Мордовської АРСР.

4. Богдан М. Горинь, народжений 10 лютого 1936 року біля Львова, літературний інституційний критик; був заарештований в серпні 1965 р.; суд над ним відбувається 18 квітня 1966 р.; був засуджений на 4 роки примусової праці; знаходитьсь тепер в таборі ч. 11. Явас. Мордовської АРСР.

5. Михайло М. Горинь, брат Богдана, народжений 20 червня 1930 р., психолог; 18 квітня 1966 р. його засуджено на 6 років примусової праці за антиsovetsку пропаганду. У'язнений в таборах ч. 1 та ч. 11 в Явас. Мордовської АРСР.

6. Дмитро П. Іванченко, джемай на 6 років тяжкої праці Спілки Письменників праці. Відбувася кару в таборі України, лектор української літератури в Луцькому НЕ-АРСР.

14. Михайло Осадчий, народжений 26 листопада 1925 року в Гусинці коло Харкова; журналіст, поет, літературний критик і перекладач. Знаходитьсь в таборі ч. 11. Явас. Мордовської АРСР.

7. Опанас І. Залізнях, народжений 26 листопада 1925 року в Гусинці коло Харкова; журналіст та артист. В березні 1966 року був засуджений в Івано-Франківському на 2 роки примусової праці. Перебуває в таборі ч. 11. Явас. Мордовської АРСР.

15. Анатоль Шевчук, народжений 6 лютого 1937 р. у Житомирі. Письменник, твори якого публікувалися в різних виданнях в Україні. 7 вересня 1966 року засуджений на 5 років примусової праці за антиsovetsку пропаганду і агітацію. Знаходитьсь в таборі ч. 11. Явас. Мордовської АРСР.

8. Святослав Ю. Каравацький, народжений в Одесі. 24 грудня 1920 р.; поет, лінгвіст, журналіст та перекладач в 1944 році його засуджено на 25 років концепційних таборів, звідки був звільнений в 1957 році. 13 листопада 1965 року Каравацький був знов арештований і засуджений на 8 років та 7 місяців примусової праці. Він відбувася засуду в таборі ч. 11. Явас. Мордовської АРСР.

9. Євгенія Ф. Кузнецова, народжена в Шостці біля м. Сум 28 листопада. 1913 року, хемік за фахом. 25-го березня 1966 року його засуджено на 4 роки примусової праці за антиsovetsку агітацію. Вона дуже хвора і під重温ася в таборі ч. 6. Явас. Мордовської АРСР.

10. Олександр Е. Мартиненко, народжений в Новій Горлівці, в Донбасі; скінчив Київський Геологічний Інститут. 25 березня 1966 року засуджений на 3 роки за праці за антиsovetsку пропаганду та агітацію. Знаходитьсь в таборі 11. Явас. Мордовської АРСР.

11. Михайло С. Масютко, народжений 18 листопада 1918 року в Чаплинці, Херсонської округи; поет, літературний критик та учитель; 23 березня 1966 року його засуджено на 6 років примусової праці за антиsovetsку пропаганду та агітацію. Знаходитьсь в таборі 11. Явас. Мордовської АРСР. дуже хворий.

12. Валентин Ю. Мороз, народжений 15 квітня 1936 року в Холонові на Волині. Відзначений адвокат, громадянин Чехословацької Республіки. Засуджений без слідства т. зв. ОСО - „Трійка” на 25 років примусової праці. Досьогодні перебуває в одному з таборів Сибіру.

13. Михайло Озерний, народжений в 1929 р., учитель; 7 лютого 1967 р. був засуджений на 23 років в'язниці за організацію Червоного Хреста під час Другої Світової війни. Вже більше 18-ти років перебуває у Володимирській тюрмі. Його син Богдан родився в тюрмі і ріс та виховувався на волі без матері й батька, бо його батько Сорока Михайло, від 1940 року майже безвідхида по сьогоднішній день перебуває на засланні в таборах і в'язницях.

14. Одарка Гусак, народжена в 1924 році. Арештота на за працю у Червоному Хресті в 1950 році і засуджена на 25 років тюрем. Сьогодні у в'язниці у м. Володимири.

15. Галина Дідик, народжена в 1912 році. Арештота на 25 років примусової праці. Перебуває у Володимирській тюрмі.

16. Марія Зварничевська, народжена в 1936 році недалеко Тернополя; архівар Львівського Обласного Архіву. Засуджена на 8 місяців примусової праці в таборах.

17. Михайло Колосіс, лектор української літератури у Львівському Університеті; літературний критик. Арештований в 1966 році.

18. Іван Русин, науковий працівник в Київському Геофізичному Інституті. Був засуджений на 3 роки примусової праці.

19. Микола Грінь, науковий працівник в Київському Геофізичному Інституті. Був засуджений на 3 роки примусової праці.

20. Ігор Герета, науковий працівник в Київському Геофізичному Інституті. Був засуджений на 3 роки примусової праці.

21. Теодозій Чубатий, учитель в Тернопільській Музичній Школі. Засуджений на 4 роки примусової праці.

22. Ярослава Менкуш, народжена в 1920 році в Пустомитах під Львовом. Співробітница в індустрії. Була арештована 25 серпня 1965 року і засуджена за антиsovetsку агітацію в березні 1966 року на 2 роки примусової праці.

23. Д-р Володимир Горбовий, народжений в 1899 році. Відзначений адвокат, громадянин Чехословацької Республіки. Засуджений без слідства т. зв. ОСО - „Трійка” на 25 років примусової праці. Досьогодні перебуває в одному з таборів Сибіру.

24. Івана Зарінська (Сорока), народжена в 1914 році. Арештота на за працю у Червоному Хресті під час Другої Світової війни. Вже більше 18-ти років перебуває у Володимирській тюрмі.

ші. Скільки Юридичний факультет Львівського Університету, після чого працював адвокатом в Львівській Области. Співпрацював в Організації „Української Робітничо-Селянської Спілки“ разом із Левом Лук'яненком. Засуджений в 1961 році на 15 років примусової праці. Перебував в таборі Дубравно. Мордовської АРСР.

32. Ю. Долішний, був засуджений за те, що вимагав заснування української школи для дітей в Караганді; перебував в таборі Дубравно. Мордовської АРСР.

33. Дмитро Верхолак, студент-медик; перебував в таборі Дубравно. Мордовської АРСР.

34. В. Левкович, перебував в таборі Дубравно, Мордовської АРСР.

35. А. Губич, перебував в таборі Дубравно, Мордовської АРСР; невідомо за що засуджений.

36. А. Новожицький, перебував в таборі Дубравно, Мордовської АРСР; невідомо за що засуджений.

37. Богдан Гарматюк, народжений в 1939 році; технік; в березні 1959 року був засуджений на 10 років примусової праці.

38. Ярема С. Ткачук, народжений в 1933 році; технік; в березні 1959 року був засуджений на 10 років примусової праці.

39. Богдан І. Тимків, народжений в 1935 році, студент Лісово-Технічного Інституту у Львові; був засуджений в березні 1959 року на 10 років примусової праці.

40. Мирон Площак, народжений в 1932 році; засуджений в березні 1959 року на 10 років примусової праці.

41. Василь Площак, брат Мирона, засуджений на 2 р. примусової праці за те, що не повідомив владі про участі брата в тасмій організації (проти влади).

42. Іван Струтинський, народжений в 1937 році; диригент хору; засуджений в 1959 році на 10 років примусової праці.

43. Микола Юрчик, народжений в 1933 році; засуджений на 7 років примусової праці в березні 1959 р.

44. Іван Коневич, народжений в 1930 році; засуджений на 7 років примусової праці в березні 1959 р.

(Всі арештовані 37-44 — були обвинувачувані членстві в партії „Спілка Визволення України“. Процес відбувався при замкнені дверях у Івано-Франківському, бувш. Станиславові.)

45. Іван Т. Коваль, засуджений на кару смерти в грудні 1961 року. вирок виконано.

46. Богдан Грицина, засуджений на кару смерти в грудні 1961 року. вирок виконано.

47. Володимир Гнот, механік Політехнічного Інституту. Був засуджений на кару смерти, що була замінена на 15 років примусової праці.

48. Олексій Зельман, робітник радгоспу, брат Григорія Зельмана, був засуджений на 12 років примусової праці в 1961 році.

49. Василь Кіндрат, молодий хлопець, був засуджений в 1961 році на 13 років примусової праці (став письменником).

50. Кирило (ім'я невідоме) був засуджений в грудні 1961 році на 12 років примусової праці.

51. Степан Сорока, засуджений в грудні 1961 року на 15 років примусової праці.

52. К. Поячук, засуджений в грудні 1961 року на 15 років примусової праці.

53. Каспріяник (ім'я невідоме), засуджений в грудні 1961 року на 5 років примусової праці, був звільнений після відбудови кары.

54. Мицко (ім'я невідоме), засуджений в грудні 1961 року на 10 років примусової праці.

55. Тегицєв (ім'я невідоме), засуджений в грудні 1961 року на 12 років примусової праці.

56. Микола Мельничук, засуджений в грудні 1961 року на 10 років примусової праці.

57. Хом'якевич (ім'я невідоме), засуджений в грудні 1961 року на 12 років примусової праці.

(Всі заарештовані (від 45 до 57) були суджені у Львові між груднем 16 та 23 за приналежність до „Українського Національного Комітету“, який вібір то мав ціллю відокремлення Української РСР від СРСР).

58. В. С. Луціків, засуджений разом з Іваном О. Кандиби, українським теоретиком, в 1961 році за приналежність до організації „Української Робітничо-Селянської Спілки“.

59. О. С. Лібович, засуджений на 15 років примусової праці з групою Івана О. Кандиби в 1961 році.

60. Кіпши Іван, засуджений разом із групою І. О. Кандиби в 1961 році.

61. Боровицький Посил, також засуджений із групою І. О. Кандиби за організацію української політичної партії в 1961 році.

62. Козлик (ім'я невідоме), також член групи І. О. Кандиби, засуджений в 1961 р.

63. Покора (ім'я невідоме), засуджений в 1961 році на 12 років примусової праці.

64. Богдан Сідра, політичний в'язень (дата його засудження та термін кары поки-домі).

65. Ф. Ковальчик, політичний в'язень, засуджений за „пропаганію“ під час Другої Світової війни.

66. П. Сірик, політичний в'язень, засуджений за „пропаганію“ під час Другої Світової війни.

67. В. Набоє, політичний в'язень, засуджений за „пропаганію“ під час Другої Світової війни.

68. І. Шашль, політичний в'язень, засуджений за „пропаганію“ під час Другої Світової війни.

69. Н. Захарченко, політичний в'язень, засуджений за „пропаганію“ під час Другої Світової війни.

Прізвище і ім'я	Рік нар.	Арештовано	Виконано
70. Сорока Михайло	1911	1940	25 р.
71. Полєвий Омелян	1913	1945	25 р.
72. Пришляк Григор	1912	1946	25 р.
73. Костів Микола	1915	1945	25 р.
74. Шухевич-Березівський Юрко	1933	1948	20 р.
75. Пришляк Євген	1913	1952	25 р.
76. Германюк Богдан	1931	1958	10 р.
77. Лільчук Іван	1925	1948	25 р.
78. Юрків Володимир	1828	1947	25 р.
79. Гладковський Євген	1930	1953	25 р.
80. Сорока Степан	1932	1952	25 р.
81. Сорока Василь	1912	1961	15 р.
82. Марціяс Микола	1938	1962	10 р.
83. Машталер Микола	1925	1961	15 р.
84. Гурній Роман	1924	1961	15 р.
85. Мелех Микола	1930	1961	15 р.
86. Зельман Григор	1936	1961	10 р.
87. Тишківський Степан	1914	1952	25 р.
88. Леонюк Володимир	1932	1951	25+12 р.
89. Мельников Василь	1923	1952	25 р.
90. Кузик Гнат	1933	1961	15 р.
91. Пірус Василь	1921	1948	25 р.
92. Лукашевич Денис	19?	1949	25 р.
93. Христинич Богдан	1929	1959	10 р.
94. Гасюк Ярослав	1925	1960	12 р.
95. Стружинський Іван	1937	1956	10 р.
96. Орел Михайло	1924	1947/52	25+25 р.
97. Левицький Михайло	1922	1951	25 р.
98. Козла	19?	1950	25 р.
99. Шекман Олекса	1928	1955	25 р.
100. Яківич Степан	1922	1954	25 р.
101. Демчук Григор	1930	1955	25 р.
102. Марусик Микола	1925	1948	25 р.
103. Пілгорний Микола	1926	1949	12 р.

ВДЕЧАСМО I ПРОДАЧО:

III-й Том "ПРОДАЧІ НАШІ" В.

Гинчинченко за ціну 7.50 дол. (копії є).

Хто ж замовить і відразу передіє нам

20.- дол. матиме УКРАЇН. РЕВОЛЮЦІІ

Павла Христича та III-й Том "Відро-

дження Наші. Скористайтеся тепер, але!

ЗАПРОШЕННЯ ДО ПЕРЕДПЛАТИ:

Повідомляємо всіх заінтересованих, що ми вже перевіддаємо чотири томову працю ПАВЛА ХРИСТОКА, а це:

ЗАМІТКИ I МАТЕРІЯЛИ ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ 1917-1920 Р. Р.

Всі 4 томи будуть блокусово оправлені і коштувати лише тепер \$15.00. Пізніше є ще штуватимуть \$25.00. Около 800 сторін друку, формат 10 x 7 інчів, книга великої документальної вартості ча всі часи, яку був видав спочатку Соціологічний Інститут у Празі 1921 р., а тепер її перевидамо для студій як документ нашої національної революції!

Просямо надсилати свої вплати вже на адресу:

HOWERA

238 East 6th Street

New York, N.Y. 10003

ПРОГОЛОШЕННЯ ЛІТЕРАТУРНИХ НАГОРОД

УКРАЇНСЬКОГО ЛІТЕРАТУРНОГО ФОНДУ
ім. ІВАНА ФРАНКА В ЧІКАГО

Український Літературний Фонд (УЛФ) ім. Івана Франка в Чікаго повідомляє, що Літературне Жюрі закінчило свої праці над оцінкою літературних творів, які з'явилися в 1965 і 1966 рр.

Літературне Жюрі працювало в такому складі діячів української культури: проф. д-р К. Біда (Оттава), ред. В. Верган (Скремтон), ред. В. Давиденко (Нью-Йорк), проф. П. Ковалів (Вашингтон), проф. д-р Гр. Лужницький (Філадельфія), проф. П. Одарченко (Вашингтон), проф. В. Сварог (Каліфорнія), і д-р Б. Стебельський (Торонто).

Всі Члени Жюрі надіслали свої оцінки-голоси. Підсумки голосування перевели окрема Комісія в складі: інж. Богдан Білинський — голова, дир. Ярослав Войнаровський — з. голови і інж. Антін Кущинський — секретар.

На основі оцінок Жюрі і підсумків Комісії, Правління Українського Літературного Фонду ім. Івана Франка в Чікаго, проголошує нагороди за найкращі літературні твори, що з'явилися другом 1965-1966 рр.

НАЙВИЩА ЛІТЕРАТУРНА НАГОРОДА

Найвищу літературну нагороду „ЛИСТОК ІЗ ЛАВРУ ІВАНА ФРАНКА”, одноголосно призначено Василеві Симоненкові, підснов'єтському українському письменнику, за збірку поезій:
„БЕРЕГ ЧЕКАНЬ”.

ПЕРША НАГОРОДА — 1.000.00 ДОЛЯРІВ

Олена Звичайна і Михайло Млаковий: „ВОРОГ НАРОДУ”.

(двотомовий твір)

ДРУГА НАГОРОДА — 500.00 ДОЛЯРІВ

Оксана Керн: „НАРЕЧЕНИЙ”.

ТРИ ТРЕТИ НАГОРОДИ ПО 300.00 ДОЛЯРІВ

Три автори одержали однакову кількість голосів на третю нагороду, на яку було передбачена ума 300.00 дол. Правління Українського Літературного Фонду додало до цієї суми ще 600.00 дол. і признало всім трьом авторам по 300.00 доларів. (подаємо в поазбучному порядку):

Теодор Кур'яга: „БЛАКАТИНІ ТРОЯНДИ”.

Мирослава Ласовська: „ПІД ЧОРНИМ НЕБОМ”.

Володимир Несторович: „СЕРЦЯ І БУРЕВІР”.

**ДВІ НАГОРОДИ ЗА ТВОРИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ
ПО 300.00 ДОЛЯРІВ:**

За надіслані на конкурс два літературні твори для молоді, признало дві грошові нагороди по 300.00 доларів:

Софії Парфанович: „КАРУСЬ І МИ”.

Софії Наумович: „КОРОЛЕВА”.

Фундаторами нагород були: д-р Т. Ткачук (1.000.00 доларів), Ювілейний Франківський Комітет у Чікаго (1.000.00 доларів), П. Петрушевський (300.00 доларів) і інші жертвовавці, яких список буде проголошений окремим комунікатом з подякою.

Роздача Літературних Нагород відбулася на Святковій Академії (головний промовець проф. д-р К. Біда з Оттави — голова Жюрі) в школі Шопена в Чікаго, в неділю 3-го грудня 1967 р. о год. 5-ї пополудні.

ПРАВЛІННЯ УЛФ ІМ. І. ФРАНКА В ЧІКАГО

Адам Антонович — голова, Рома Турянська — секретарка, Богдан Білинський, Микола Денисюк, Микола Зарицький, Володимир Ничай, Омелян Плешкевич і Мирослав Турянський — члени Правління

БІБЛОС**»БІБЛОС« — журнал з майбутністю**

В місяці квітні-травні 1955 року з'явилось перше число журналу, для когось може бути навіть журнальчик — біографії, критики і рецензії «БІБЛОС». Скромне фотографічне видання, що в такій формі продовжує своє життя до сьогоднішнього дня, вступивши у 6-ий рік існування. «Журнал» появляється у Нью Йорку, а е дужевою дитиною нашого культурного діячества, власника книжарн-видавництва «Говерлі», д-ра Миколи Сидора-Чарторийського, автора добреї наукової праці «Шлях до Городельської Уні», споминів з 1941 року «Від Сяну по Крим, поетичної збірки «Інтер арм...» і двох віршованих казок «Ліля й Славко» і «Бурчик, хрупчик, няячик, гавчик».

Коли з'явилось перше число «Біблосу», то не дивлячись на його неможливу потребу, бо інший того ро-ду до кінці не з'являється, то його наша критика прийняла з кипинами, називаючи його редактора й видавця в одній особі, неуком та ще дейкими некультурними епітетами. Здавалося, що критики, прийнявши так «Біблос», здобудуться на щось краще, розумініше й на-укоюше, але в нас на критиці все кличиться.

«Біблос» продовжує свою корисність, потрібну й почесну працю. За п'ять років з'явилось 56 чисел (7 чисел з подвійними позначеннями місяців, вакаційні числа і два, з технічних причин — продовж року) — разом 784 сторінки, чи іншими словами: це велика й груба книга, коли всі п'ять річинів опра-влені разом. А оправити їх варто, бо це дуже вартісна книга, за якою, колись будуть шукати. Без переважування перед «Біблосом» — велика майбутність. Наш єдиний журнал бібліографії, за яким будуть шукати наші майбутні бібліографи, бо це єдине джерело, де затоновані всі наші друки: книжки, преса, календарі, включно до листівок, відповідно до наших поштових марок, чи коротше все, що називасямо друкованим словом, яке попало в руки редактора. Всё описане й зареєстроване на сторінках «Біблосу».

Коли хтось навіть закине, що не все видане на чужині, за останніх 15 років, — зареєстроване на сторінках «Біблосу», то йому треба призвати рацію, але не повну. Редактор усе зареєстрував, що тільки йому якимнебудь способом попало до рук. Кожен знає, що тяжко реєструвати це, що його не бачив. Але всі доповнення по сторінках журнала вказують нам, що редактор був послідовний і хотів усе за-нотувати. Так чи інакше сторінки «Біблосу» — це найповніша наша бібліографія, яку ми маємо; з пев-ністю можна сказати, що 90% з усього, що в нас з'явилось друком (книжки, брошурки, напіввідбитки зі журналів, календарі й ка-лендарці тощо) таки можна знайти на сторінках «Біблосу». Зрештою, що журнал має свою незаперечну вартість свідчить і цей факт, що сьогодні, навіть його бувші «по-

роги» посилають йому свої видання для відмічення, а це в нас може назвати величим поступом.

До цього треба додати ще й різ-нородні бібліографічні матеріали про наші старші видання, деякі з них називають дуже спеціалізованими; поважне багатство з і нашої українки (свої і чужі видання, що відноситься до нашої історії, літератури, культури) в чужих мовах. Сторінки «Біблосу» повні рецензій і рецензійок, які менше або більше вдалося читача про різно-родні книжкові появи.

Відмічуточі п'ятирічну працю «Біблосу», хочеться висловити по-бажання, щоб сповнилися задуми редактора й видавця, щоб журнал з'являвся таки справжнім друком, що було з доказом, що його праця продовж п'яти років таки дала поважні наслідки й знайшла зrozуміння в нашій читацькій громаді. Не можна сказати, що «Біблос» не мав своїх великих труднощів, що не раз редактор журиявся чим заповнити 16 сторінок, що він без-доганний. Ні, «Біблос» мав навіть свої помилки, але всі, що нападали на нього, не мали ніякої рації. Дуже нерозумний той, хто не збудував нової хати, а валив стару й залишається без даху над головою. Появу «Біблосу» широ вітаємо з його працьовитим п'ятиріччям і бажаємо, щоб з таким са-мим завзяттям продовжав свою працю, не забуваючи, що помилок тільки той не робить, хто нічого не робить.

Д. Б-ий

ВІД РЕДАКЦІЇ:

Повіща спаття з'явилася була в «Українській Думці» від 2. липня 1960 року, ч. 22(687), з під нера найкращого рецензента наших днів — Блаженної П-ра Дмитра БУЧИНСЬКОГО з Мадриду.

Цю спаття, які його ми помі-тическо тому, щоб зберегти той вміст, який так був багато заважив на дальшій політ ф-зо журналчика, найпліднішим Головнішим співпрацівником якого від осн-вання «Біблосу» аж до передчасної своєї смерті був Блаженна Пам'яти П-ра Дмитро Бучинсь-кого.

— Ти не мусите видавати по-стінно і безпереривно «Біблос» писав мені Д-р Дм. Бучинський незадовіло до своєї смерті. І це нас зобов'язує.

Д-р М. С. Чарторийський

Редактор і видавець.

ПРОТИ „ЗАЯВИ” 35

ПОСТАНОВА НТШ

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА в справі заяви 35-ти професорів, викладачів та наукових співробітників американських університетів і коледжів — до съєзда державних і політичних діячів ССР

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА на своєму черговому засіданні 10 лютого 1968 р. в Нью Йорку, зазнайомившися з текстом вище згаданої заяви, підписаної 35-ма українськими професорами, викладачами та науковими співробітниками американських університетів і коледжів, та

висланої до проводу ЦК Компартії, її уряду ССР та її окупаційного режиму України — взялиши до уваги, що між підписниками під цю заяву є також деякі члени НТШ в ЗДА, прийняли одноголосно таку постанову:

1. Згадана заява фактично спирається на тезах зобов'язуючої в ССР конституції з 5 грудня 1936 року та її додатків з кінця другої світової війни.

2. Цим своїм становищем „заява” яскраво суперечить усім ідейно - науковим напрямкам, ухваленим на всіх дотеперішніх Загальних Зборах НТШ в Америці і Канаді, на його наукових з'їздах та на відбутоому в рамках

СКВУ Світовому Конгресу Вільної Науки і зокрема всім основним постановам СКВУ.

3. Тому Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА вважає, що ті члени НТШ, які діють „заяву” підписали, грубо порушили гідність членства НТШ.

4. Для інформації всього членства НТШ у вільному світі і з організованою українською спільнотою Управа НТШ в ЗДА передає мандрівці НТШ цю постанову для проголошення її всім членам НТШ листово та опублікування її в українській пресі.

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА

НОВЕ ВИДАННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ВІЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ

Накладом Літи Визволення України — Канада, Організації Оборони Чотирьох Свобід України — ЗСА і Української Видавничої Спілки — Англія, з'явилася друком книжка

Ярослав Степко: 30 ЧЕРВНЯ 1941

Проголошення відновлення державності України

Співавтори: Степан Бандера, д-р Дмитро Донцов, проф. Лев Шанковський, д-р Олександр Марітчак, проф. Володимир Радзилевич, Володимир Макар, Віктор Андрієвський, д-р Микола С. Чарторийський, Володимир Левенець, Лев Синишин, Зенон Матла, З. Чубай, д-р Петро Мірчук, Петро Башук, інж. Юрій Тиц - Крохмалюк, Михайло Дзяпка, д-р Степан Галамай. Передмова — д-р Дмитро Донцов. Зредагували: Іван Вараниця і д-р Роман Мадащук. Обкладинка роботи мистеця Мирона Левицького. Величина 6 x 9", 464 сторінки, фотокопії документів, протоколів, кореспонденцій, тодішньої преси, знімки і-т. п. Друкарня "Томону України".

Ціна книги в брошурованій обкладинці \$6.00, у твердій з золотим витиском \$7.00. Для ОУВФ відповідна знижка.

З Актом відновлення державності України 30 червня 1941 р. пов'язана найновіша доба історії українського

народу, його революційно - візвольна боротьба з червоним московським і брунатним німецьким окупантами України.

Постання і розгорнення збройної сили українського народу в часі другої світової війни — славної Української Повстанської Армії було прямим наслідком Акту 30 червня 1941 р.

Про події у зв'язку з 30 червня 1941 р. писано чимало, з різним їх наслідженням, не завжди об'єктивним, а головно без повного образу цього періоду нашої історії.

Вважаємо, що ця книга заповнить існувочу прогалину в ділянці нації історично-політичної літератури, даючи повний об'єктивний образ подій, пов'язаних з Актом 30 червня 1941 р. і боротьбою українського народу за свою державність в часі і після закінчення другої світової війни.

Книгу "30 ЧЕРВНЯ 1941" можна замовляти і набувати у видавців:

**LVU, 140 Bathurst St., Toronto 2 B,
Ontario, Canada.**

**ОМІКІ, P.O. Box 304, Greenwich,
New York, N. Y. 10003, USA**

**The Ukrainian Publishers Ltd.,
200 Liverpool Rd., London, N. 1. England**

"УКРАЇНСЬКА РЕВОЛЮЦІЯ"

/Розвідка/ 4 томи,

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІЯЛИ ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ
около 800 сторінок 1917 - 1920 рр. у передплаті лише 15 дол.
формат 10x7 інчів, а буде 25 дол., або й більше,
П.С.: Передплату принимаємо до кінця липня 1968 Б.Р. При
цьому зазначаємо, що вже маємо III-ий том "Відрод-
ження Нації" В. Винниченка. Ціна 7.50 дол.

У 75-РІЧЧЯ „СВОБОДИ”

ЗАКЛИК ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Українці!

Цього Року Божого 1968-го сповіняється СІМДЕСЯТЬ П'ЯТЬ РОКІВ з того часу, як „Свобода”, офіційний орган Українського Народного Союзу та ідеальний виразник українців у Новому Світі, вперше побачила світло дня. Сталося це пам'ятного дні 15-го вересня 1893-го року в цьому надгудонському місті Джерзі Сіті завдяки батькові Американської країни, основоположникові і першому редакторові „Свободи”, отцеві Григорієві Груші.

Свою програму і свою мету проголосила „Свобода” в своєму першому числі, пишучи, що „нашою задачею єсть: просвіщати український народ, боронити його честь від вражих нападів, вказувати дорогу до постулу і цивілізації... сохраняти між нашим народом його сокровища, то єсть його віру, обряд і мову, а даліше — старатись, що наш народ, пізнавши свою честь і свою варгість, лучився в одну громаду, щоб не оставати позаду других народів, які вже викрекалилуччу долю для себе ...”

Проголосивши таку свою програму і перебравши на себе рою провідника і організатора українського життя й української громади в Новому Світі, „Свобода” вже в четвертому своєму числі, що з'явилось 1-го листопада 1893-го року, звернулася із закликом до народу, щоб створити головну передумову всякої суспільного життя і розвитку: свою „рідину, народну організацію, таке братство, таке всенародне об'єднання, до якого кожний українець, де б він не був, як далеко він не жив би, повинен до такого братства, до тієї великої української родини-сім'ї належати”. Три місяці пізніше, у „день Батька цієї країни” Юрія Вашингтона 22-го лютого 1894-го року було створено Український Народний Союз.

Багато води проплило в далекому рідному Дніпрі і в недалечіному Гудсоні за тих три чверти століття, багато великих і малих подій заінтувало за той час у світі і в нашій рідній Україні! До ініціання змінився цей світ, що пережив за той час дві світові війни та безліч малих воєн і революцій, наймініорній прогрес зробило в своєму розвитку людство, визволивши атомову енергію та поступово плануючи космічні простори.

Верхів'я своєї слави - волі та безодні нового гнету пережив в тому часі наш український народ, створивши 50 років тому свою суверенну і соборну, вільну і ні від кого незалежну Українську Народну Республіку, що хоч і впала першою жертвою нового, червоного московського імперіалізму і агресії, але її ідея глибоко живуть в серцях і душах усіх українців та поривають їх на все нові подвиги в боротьбі за волю і незалежність.

Могутній розвиток пройшли в тому часі й українці в розсіянні сущі, зокрема в Новому Світі. Шлях від першого, основуючого зібрання Українського Народного Союзу в пенсильванському місті Шамокіні в лютому 1894-го року до Першого Світового Конгресу Вільних Українців у Нью Йорку в листопаді 1967-го року, це шлях не тільки довгий, але і трудний, повний безлічі перешкод і небезпек, як і повний великого труду та великих подвигів.

У цьому великому українському розвитку передову роль відіграла „Свобода”. Шлях цього розвитку позначений етапами справжніх христоносних походів „Свободи” - насамперед у боротьбі за душу української людини та її організацію, бо тільки в свідомості та організованості сила і гарантія успіху. Таким же одним великим христоносним походом з безупинною намаганням „Свободи” організовувати та мобілізувати українські сили і зусилля на допомогу українському народові в боротьбі за волю і незалежність. Сімдесят п'ять річників „Свободи” це справжня велика „книга біття” українського народу на рідині землі та українців у всьому світі. Свою великою мовою говорить факт, що „Свобода” є сьогодні найстарішою українською газетою, яка могла тільки на вільній американській землі безперервно впродовж 75 років голосити й обороняти українську правду.

Свою рою і свій вплив завдячує „Свобода” Українському Народному Союзові, як і Українському Народному Союзу завдячує „Свободі” своє існування. Десятки тисяч членів Українського Народного Союзу та читачів „Свободи” творять той могутній „союз ідей, праці та інтересів”.

що не тільки перетривав усі бурі і негоди, але і дав рішальнин вклад в розвиток Американської і Канадської України та в організацію їхньої допомоги рідному народові в його змаганнях. Є весь доробок українців в Америці і Канаді, їх великий стан посідання та їх розвиток у лікісі мірі безпосередньо чи посередньо звязані з Українським Народним Союзом та його офіційним органом „Свободою”.

З новим розвитком і новими досягненнями українців в Америці і Канаді, як і з постійним наступом комуномосковського окупанта на найосновніші права українського народу ще тільки збільшується завдання „Свободи”. З цього здає собі справу Український Народний Союз, який постійно збільшує і розбудовує це своє видавництво. До українського щоденника долучився 33 років тому, в 1933-му році, англомовний „Український Тижневик”, а 15 років тому загатобарвний дитяч „Веселка”. При „Свободі” мають свої окремі сторінки організації нашої молоді, а кожного року у вів „Свободі” появляються календарі-альманахи, що з величчими збірниками українських знань і думок. У „Свободі” мають свого подвійника кожна творча українська ініціатива, кожна акція, що збагачує український розвиток і допомагає українському народові. Як 75 років тому „Свобода” вивіргнула думку про потребу Українського Народного Союзу, так і багато інших творчих почин, включно з лам'янчиком Тарасом Шевченком у Вашингтоні та Світовим Конгресом Вільних Українців, почались чи були скристалізовані на сторінках „Свободи”.

Незабутній довголітній головний редактор „Свободи” і „найсильніший союзозв'єць” д-р Лука Мишуга в останніму своєму звіті в 1954-му році закликав до дальшої розбудови Українського Народного Союзу та до „ще ширшого розгорнення крил” „Свободи”, вважаючи, що „чогось більшого трактішого і цініншого ми вже на цій землі не збуємо”.

Мавши це на увазі проголосивши цей 1968-ий рік ЮВІЛЕЙНИМ РОКОМ „СВОБОДИ”

що буде рівночасно перед-ювілейним роком 75-річчя Українського Народного Союзу в наступному, 1969-му році. А першим і головним завданням у цьому ювілейному році ставимо те, що „Свобода” поставила за передумову всього нашого розвитку на американській і канадській землі та нашої допомоги українському народові в його змаганнях — НАШУ ЗОРГАНІЗОВАНІСТЬ!

В тій цілі та з нагоди 75-річчя „Свободи” і Українського Народного Союзу, його Головний Уряд минулого року проголосив та почав трирічний похід до збільшення кількості свого членства з кінцем ювілейного 1969-го року до СТО ТИСЯЧ. Щоб дійти до цієї мети, ми повинні в цьому 1968-му ювілейному році „Свободи” зорганізувати шонайменше ВІСІМ ТИСЯЧ нових членів. Закликаємо всю нашу велику Громаду, зокрема всіх відповідних урядів та всіх членів Українського Народного Союзу активно вкліюватися у цей великий похід, що з походом до нашого світлішого майбутнього, до нашої ще видатнішої допомоги українському народові, до здійснення тих великих цілей і завдань, що її проголосила „Свобода” на самому світанку нашої зорганізованості в Новому Світі; 75 років тому!

В Джерзі Сіті. Ню Джерзі. 2-го січня 1968 року

ГОЛОВНИЙ УРЯД УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ: Головний предсідник: Просип Лисогір; заступники головного предсідника: Степан Куропась, Марія Душник, Богдан Зорич, Володимир Сохан; головний секретар: Ярослав Падох; головний касир: Іван Кокольський;

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ: Володимир Галан, Петро Пуцило, Іван Геврік, Іван Ващук, Іван В. Іванчук;

ГОЛОВНІ РАДНІ: Тарас Шмагала, Тарас Шлікула, Степан Гавриш, Мирон Куропась, Василь Дідюк, Анна Дубас, Володимир Запаранюк, Дмитро Д. Попадиць, Анна Чопик, Марія Демічук, Олена Олек, Іван Одежинський, Михайло Данилюк, Андрій Джузу.